



INSTRUCCIONES

INSTRUCTIONS • INSTRUCTION • INSTRUÇÕES • ANWEISUNGEN
INSTRUCTIES • INSTRUZIONI • ΟΔΗΓΙΕΣ • ИНСТРУКЦИИ



HANDBUCH



MANUEL



MANUAL



εγχειρίδιο



MANUALE



MANUAL



MANUAL



HANDLEIDING



Руководство

Modell: Fabrik



- LEGGERE E CONSERVARE LE ISTRUZIONI
- LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

- READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS
- LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

- BITTE AUFMERKSAM LESEN UND AUFBEWAHREN
- GELIEVE DEZE INSTRUCTIES TE LEZEN EN TE BEWAAREN

CAUTIONS

• ENGLISH •

MOTOR DC : Direct Energy Saving Ceiling Fan

Most high technical, super energy saving, noise free function fan

1- effective energy saving: DC motor fan is the most up-to-date fan desing. Its high efficient motor saves 65% energy to regular AC traditional motor. Generates wnd flow up to 5.18 (M3/min/W), 3.5 times to AC fan standard.

2- ultra silence:

Programmed DC motor with stabilized current efficiently reduces motor moise , resulting in high quality of sound proof environment.

3- low operating temperature

Power is managed effectively that brins down the operation temperature below 50°C. the operation life time is more durable than the traditional one.

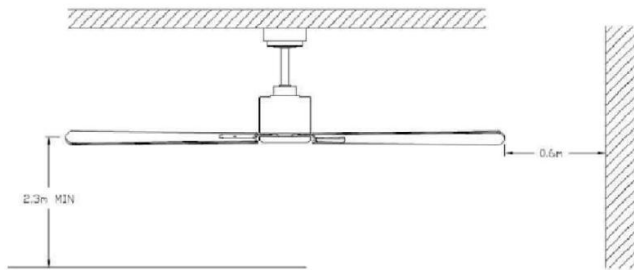
4- 6 speeds with reverse function provide users with different selection. The fan is usable for every season.



GENERAL INSTALLATION AND OPERATION INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS:

- 1- To ensure the success of the installation, be sure to read the instructions and review the diagrams thoroughly before beginning.
- 2- To avoid possible electric shock, be sure electricity is turned off at the main power box before wiring. All electrical connections must be made in accordance with local codes, ordinances and/or the National Electric Code. If you are unfamiliar with the methods of installing electrical wiring and products, secure the services of a qualified and licensed electrician as well as someone who can check the strength of the supportive ceiling members and make the proper installation(s) and connections.
- 3- Make sure that your installation site will not allow rotating fan blades to come in contact with any object. Blades should be at least 7 feet from floor when fan is operating.



- 4- If possible, mount ceiling fan on a ceiling joist the joist must be able to support the motion and weight of the moving fan. If the fan will be mounted on a ceiling outlet box, a 4' x 2-1/8" deep METAL octagon box is required, one UL listed as "suitable for fan support". The box must not be able to twist or work loose. DO NOT USE PLASTIC BOXES. Installation on a concrete ceiling should be performed by qualified personnel. 5- Blades should be attached after motor housing is hung and in place. To protect its finish fan motor housing should be kept in carton until ready to be installed. If you are installing more than one ceiling fan, make sure that you do not mix fan blade sets.
- 6- After making electrical connections spliced conductors should be turned upward and pushed carefully up into outlet box. The wire should be spread apart with the grounded conductor and the equipment-grounding conductor on one side of the outlet box, and the hot wire to the other side.
- 7- Electrical diagrams are for reference only. Light kits that are not packed with the fan should be UL listed and should be installed per the light kit's installation instructions.
- 8- After fan is completely installed, check to make sure that all connections are secure to prevent fan from falling and/or causing damage or injury.
- 9- The fan can be made to work immediately after installation, the bearings are adequately charged with grease so that, under normal conditions, further lubrication should not be necessary.
- 10- The fan must be turned off and stopped before reversing fans direction.

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Thank you for choosing a **ecotec** Ceiling Fan. You have chosen the best! Your new ceiling fan has been designed to provide many years of service and enjoyment.

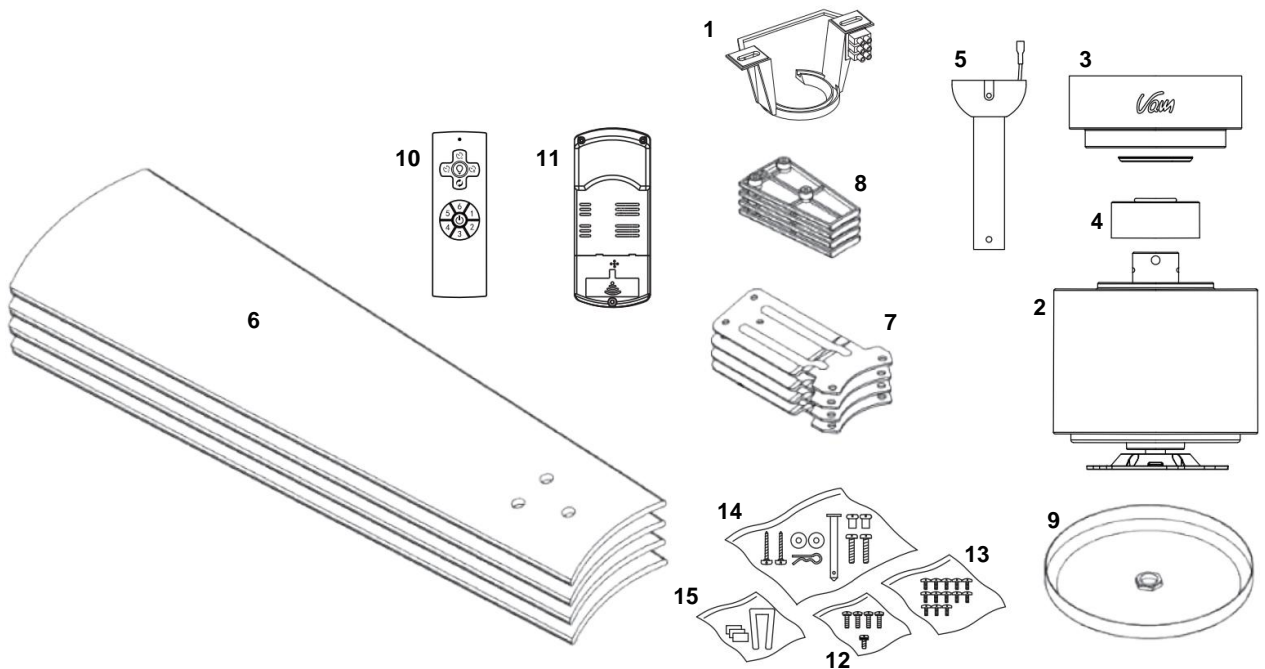
WARNINGS:

- Disconnect power by removing fuse or turning off circuit breaker before installing the fan and/or optional lighting.
- To reduce the risk of fire, electrical shock, or personal injury, mount only to an outlet box marked "acceptable for fan support".
- If you choose a wall control, use an appropriate speed control device designed for use with ceiling fans to reduce the risk of fire, electrical shock, or personal injury. To reduce the risk of personal injury, do not blend the blade brackets when installing them, balancing the blades or cleaning the fan. Do not insert any object(s) between rotating fan blades.
- Bitte installieren Sie alle Flügel, bevor Sie den Lüfter testen.
- Bitte vermeiden Sie andere Frequenzquellen in der Nähe, wie z. B. Feuermelder oder Frequenzsteckdosen.

NOTE: The important precautions, safeguards and instructions appearing in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood that common sense, caution and carefulness are factors which cannot be built into this product. These factors must be supplied by the person(s) installing, caring for and operating the unit.

Packen Sie Ihren Ventilator aus

Packen Sie Ihren Deckenventilator vorsichtig aus. Entfernen Sie alle Teile und Hardware. Legen Sie den Lüftermotor auf ein Tuch oder eine weiche Oberfläche, um Schäden an der Oberfläche zu vermeiden. Legen Sie das Motorgehäuse nicht auf die Seite, da dies zu einer Verschiebung des Motors im Ziergehäuse führen könnte. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden sind, bevor Sie mit der Montage beginnen.



Überprüfen Sie die Verpackung sorgfältig auf fehlende Teile.
Sie sollten die folgenden Teile im Karton haben.

1. Montagehalterung x 1 2.

Lüfterbaugruppe x 1 3.

Oberes Baldachin und Dekorelement x 1 4.

York-Abdeckung

5. Unterstange x 1

6. Holzklingen x 4

7. Klingenhalter x 4

8. Klingenhalterungssatz x 4

9. Untere Abdeckung x 1

10. Fernsender mit Halterung x 1 Satz

11. Empfänger x 1

12. Zusätzliche Motorschrauben x 1 und Hauben-Stellschrauben x 4

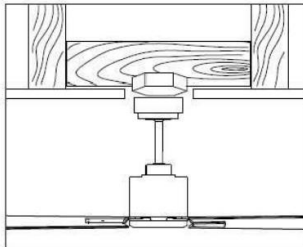
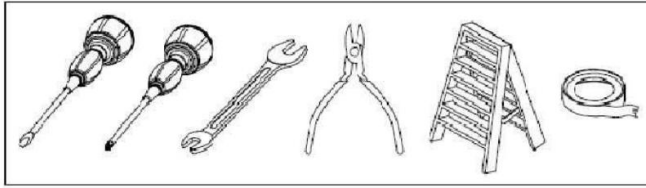
13. Blatt-Stellschrauben x 13

14. Holzschrauben und Unterlegscheiben x 2

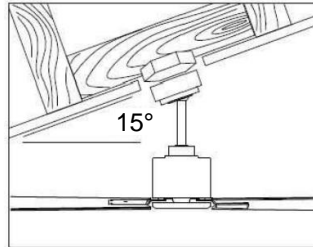
15. Ausgleichssätze x 1

16. 12-V-Batterie für Sender x 1 (nicht abgebildet)

TOOLS AND MATEIALS REQUIRED



Angled Mounting recommended for a vaulted or angled ceiling.



Angled Mounting recommended for a vaulted or angled ceiling.

UNPACKING YOUR FAN

A- Unpack your fan and check the contents. Do not discard the carton. If warranty replacement or repair is ever necessary, the fan should be returned in original packaging. Remove all parts and hardware. Do not lay motor housing on its side- the decorative housing may become bent or damaged. B- Examine all parts. You should have the following: Remote control transmitter and receiver is included. Fan can also be operated from wall mounted fan/light control instead of remote control if desired.

PREPARATION:

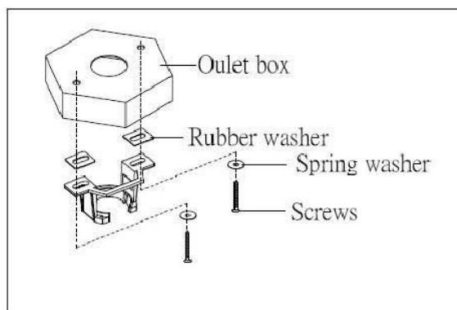
Verify you have all parts before beginning the installation. Check foam insert closely for missing parts. Remove motor from packing. To avoid damage to finish, assemble motor on soft padded surface or use the original foam inset in motor box.

Do not lay fan on its side as this could result in shifting of motor in decorative enclosure.

INSTALLING THE MOUNTING BRACKET:

Attach the hanger bracket to outlet box using screws provided with outlet box. Install square rubber washer between bracket and outlet box to reduce vibration of metal to metal surface.

To reduce the risk of fire, electrical shock or persona injury, mount to outlet box market acceptable for fan support and use mounting screws provided with the outlet box. Most outlet boxes commonly used ofr the support lighting fixtures are not acceptable for fan support and may need to be replaced. Cosult qualified electrician if in doubt.

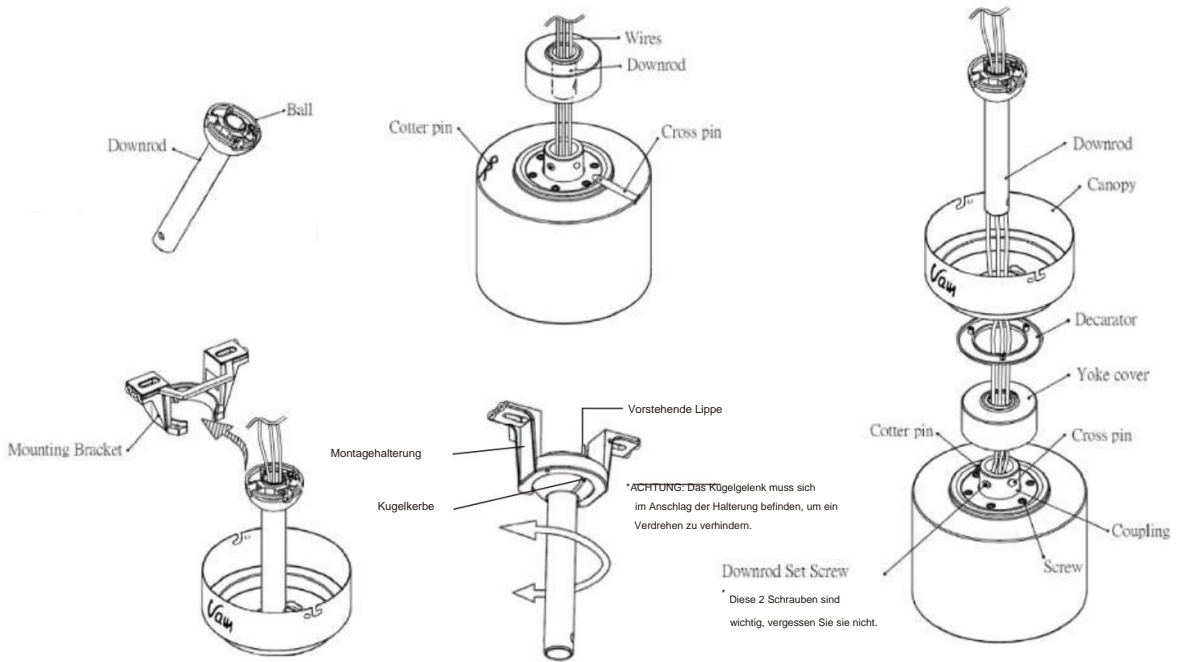


INSTALLING THE FAN

YOKE & DOWNROD ASSEMBLY

- 1- feed motor lead wires through downrod assembly & canopy. Insert down rod into yoke. Make sure the gasket on top o downrod assembly is properly inserted for effective water proofing.
- 2- insert the cross pin through yoke & downrod, then secure with the cotter pin
- 3- thightten both jam screws to further secure downrod.
- 4- pull down yoke cover in proper position
- 5- lift fan assembly onto mounting braket.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / INSTRUZIONI DI SICURTÀ / SAFETY INSTRUCTIONS / INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA / SCHEMETSCHUTZANWEISUNG /
 VEELIGHEIDINSTRUCTIES / INSTRUZIONI DI SICUREZZA / OÜHTEEABRAHBAE / HÖTPYKIIH TO TEHHE EEO PACHOCTE

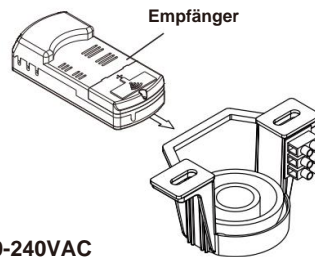
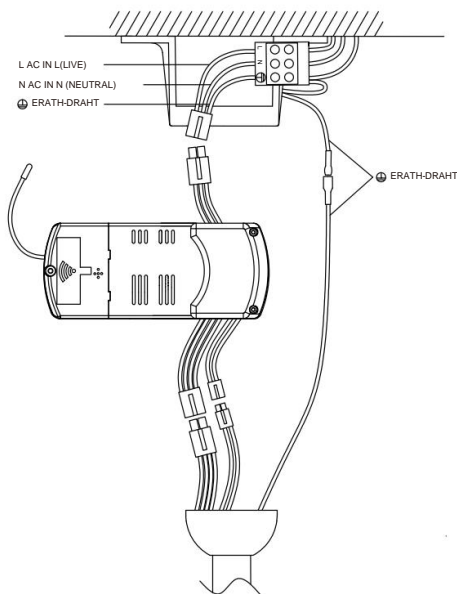


WARNUNG:

- ZU IHRER SICHERHEIT MÜSSEN ALLE ELEKTRISCHEN ANSCHLÜSSE VON EINEM LIZENZIERTEN ELEKTRIKER DURCHFÜHRT WERDEN. • WENN SIE DIESE SCHRAUBEN NICHT ANZIEHEN, IST DER VENTILATOR SCHEINT AUS DEM AUSWUCHT ZU SEIN. DIESE SCHRAUBEN MUSS FEST SEIN.

NOTIZ:

- In der festen Verkabelung muss ein zusätzlicher allpoliger Trennschalter enthalten sein. (DIREKT AN EINEN LEISTUNGSSCHALTER ANSCHLIESSEN UND NICHT AN EINE WAND / LICHTSCHALTER ANSCHLIESSEN.)

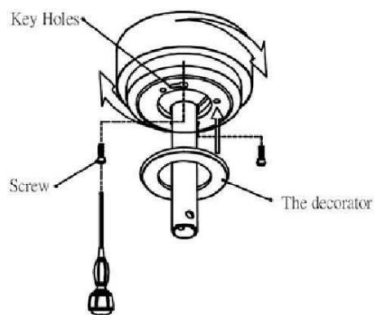


230-240VAC
 LIEFERN

WICHTIG: Der Ventilator muss geerdet sein

CANOPY INSTALLATION

Attach the canopy to mounting bracket via 2 screws



Installieren Sie Ihren Ventilator ohne Unterrohr

Der neue FACTORY-Ventilator kann jetzt ohne Deckenstange (bündige Montage) installiert werden, ideal für Räume mit niedriger Decke.

Führen Sie bei der Installation die Lüfterkabel nur durch das Vordach (ohne York-Abdeckung, Vordach-Dekoration und Abstiegsstange).

Befestigen Sie die Haube mit den drei mitgelieferten Schrauben an der Oberseite der Lüfterbaugruppe. Alle Schrauben fest anziehen.

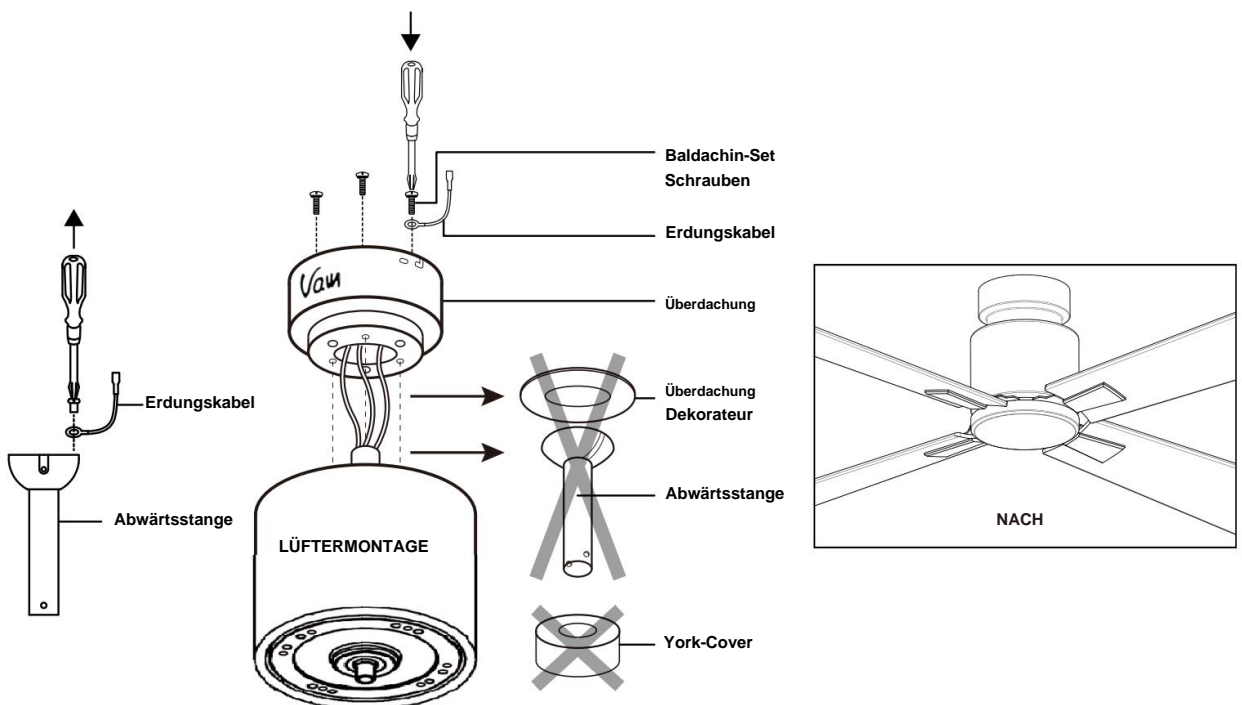
Hängen Sie die Lüfterbaugruppe vorübergehend an die Montagehalterung, wobei die hervorstehende Lippe an der Halterung zum Anschließen von Stromversorgungskabeln und Erdungskabeln angebracht sein muss.

Nachdem alle Kabel ordnungsgemäß angeschlossen sind, heben Sie die Lüfterbaugruppe an und befestigen Sie die Haube mit den 4 mitgelieferten Schrauben an der Halterung fest.

Befestigen Sie die Klinge am Klingenhalterungssatz und befestigen Sie die Klinge am Klingenhalter, indem Sie drei Schrauben festziehen. Wiederholen Sie den Vorgang, um die anderen Blades zu installieren. Installieren Sie die 3 zusammengebauten Flügel am Lüftermotor.

Bringen Sie abschließend die untere Abdeckung an der Motorwelle an, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.

HINWEIS: Es gibt eine spezielle Funktion für die Auswahl der Klingeninstallation. Sie können wahlweise 2 Klingen, 3 Klingen oder 4 Klingen installieren. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 6 mit den detaillierten Installationsanweisungen für 2/3/4 Klingen.



Spezielle Installationsanweisungen für die Klingen

Mit der Funktion des Gleichstrommotors mit hohem Drehmoment können Sie jede verfügbare Länge von 2 Klingen, 3 Klingen oder 4 Klingen auf demselben Motor installieren.

Auf der Unterseite der Motorplatte (siehe Abb. 1) befinden sich 14 Löcher mit Markierungen für die Installation des Sägeblatts.

Installieren Sie die Klingen an den Löchern, an denen sich die GRÜNEN Kurvenlinien und die Nummer 3-Markierung befinden, wenn Sie drei Klingen am Motor installieren. (Siehe Abb. 2)

Wenn Sie 2 oder 4 Klingen installieren, wählen Sie die Löcher, die mit ROTEN Kurvenlinien und der Nummer 4 markiert sind. (Siehe Abb. 3)

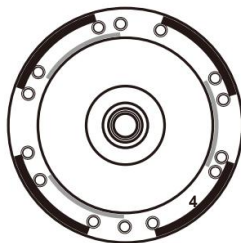


Abb. 1

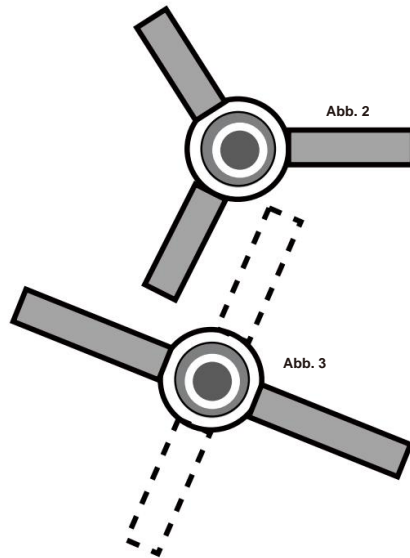


Abb. 2

Abb. 3

VORSICHT

Bei der Installation von Rotorblättern mit einer Länge von mehr als 152 cm (60 Zoll) Durchmesser des rotierenden Lüfters (Größe), es sind nur ZWEI BLÄTTER vorhanden erlaubt zu installieren. Die Haltbarkeit des Gleichstrommotortreibers kann sein stark verminderte Ergebnisse durch außergewöhnliche Überlastung.

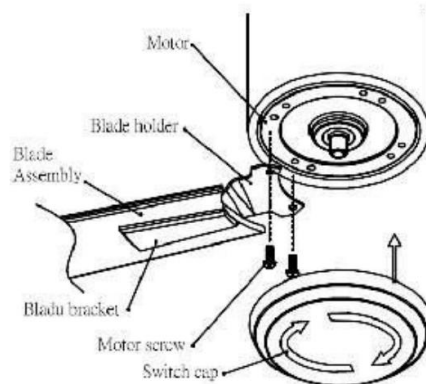
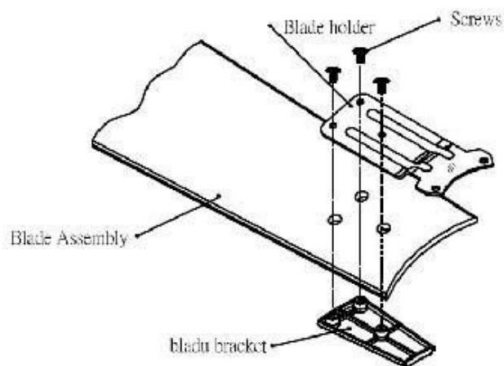
ATTACHING THE BLADES

Attach the blade holder with screws provided in hardware bag. Make sure that all screws are firmly tightened.

BLADE ASSEMBLY

Remove 2 pcs of motor stoppers.

Attach the blade assembly to motor using motor screw & gasket from hardware bag on blade holder firmly



Note: do not blade or blade arm to prevent wobble

Remote control

1 - TIMER-STEURTASTE:

Timer zur Steuerung der Betriebsdauer. (zwei Stunden, vier Stunden oder acht Stunden)

2 - LICHTSTEUERTASTE:

Drücken Sie die Taste, um das Licht ein-/auszuschalten.
Halten Sie die Taste gedrückt, um auf die Lichtdimmfunktion zuzugreifen.

3 - RÜCKWÄRTSFUNKTIONSTASTE:

Drücken Sie die Taste, um die Rückwärtslauf Funktion zu aktivieren. Um die Umkehrfunktion zu aktivieren, muss der Lüfter in Betrieb sein.

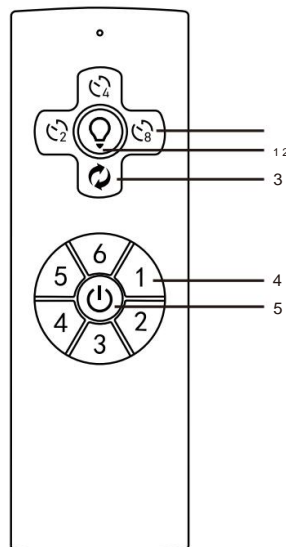
4 - TASTE ZUR STEUERUNG DER LÜFTERGESCHWINDIGKEIT:

Es stehen 6 Geschwindigkeiten zur Verfügung. Die Taste „I“ steht für die niedrigste Geschwindigkeit und die Taste „VI“ für die höchste Geschwindigkeit.

HINWEIS: Wenn Sie den Lüfter zum ersten Mal einschalten oder die Hauptstromversorgung auf die Steuerung umschalten, müssen Sie den Lüfter zuerst mit der hohen „VI“-Geschwindigkeit starten und dann eine niedrigere Geschwindigkeit wählen. Es sind 5–10 Sekunden erforderlich, damit der DC-Lüfter bei jeder Geschwindigkeits- oder Lüfterrichtungs Auswahl auf die Fernbedienung reagieren kann.

5 - LÜFTER-AUS-TASTE:

Drücken Sie die Taste, um den Lüfter auszuschalten.



DER EMPFÄNGER BIETET FOLGENDES SCHUTZNIVEAU: Verriegelungsposition: Der Empfänger verfügt über

eine eingebaute Sicherheitsfunktion zum Schutz vor Hindernissen während des Betriebs.

Der Motor wird gesperrt und nach 30 Sekunden Unterbrechung vom Stromnetz getrennt.

Bitte entfernen Sie Hindernisse, bevor Sie erneut starten. Zum Zurücksetzen schalten Sie einfach die Stromversorgung des Lüftermotors aus und starten ihn neu.

Über 80-W-Schutz: Wenn der Empfänger einen Stromverbrauch von mehr als 80 W erkennt, wird die Stromversorgung des Empfängers unterbrochen und der Betrieb sofort eingestellt. Schalten Sie den Empfänger nach 5 Sekunden ein, um den Lüfter neu zu starten.

Zurücksetzen der Kopplung von Fernbedienung und Lüfter: (um frühere Kopplungen zu löschen)

A. Trennen Sie den Lüfter 10 Sekunden lang von der Stromversorgung.

B. Schließen Sie den Ventilator wieder an die Stromversorgung

an. C. Drücken Sie innerhalb von 60 Sekunden nach dem erneuten Anschließen 15 Sekunden lang (Einschalt-/Einstelltaste).

Notiz :

Bei Ventilatoren mit Licht blinkt das Licht die ersten 5 Sekunden lang und die letzten 5 Sekunden lang.

Halten Sie bei einem Lüfter ohne Licht einfach die Einschalt-/Einstelltaste 15 Sekunden lang gedrückt

*Nach dem erneuten Verbindungsvorgang von 15 Sekunden läuft der Lüfter während dieser Kopplungsperiode

5 Minuten lang vorwärts und rückwärts. Danach werden die neuen Einstellungen gespeichert.

OPERATION

1. Your fan can be operated from the remote control (if installed), giving you the three speed choices and full dimming light control with auto return to the brightness level last set before the light was turned off.

2. If using a wall mounted control instead of the wireless remote control, follow the operation directions supplied with the wall control. Most are 3 speed with light dimmer.

The slide switch on the top of the fan housing controls forward or reverse rotation. Make sure switch is not stuck between forward and reverse position.

IMPORTANT: to prevent damage for fan motor when changing direction of rotation, please be sure that fan is off and blades have stopped moving completely before attempting to change direction.

CARE AND CLEANING

Periodic cleaning of your new ceiling fan is about the only maintenance that is needed. Only use a soft brush or lint free cloth to avoid scratching the finish. **DO NOT** use water when cleaning your ceiling fan. It could damage the motor or the wood blades, and/or create the possibility of electrical shock.

NOTE: periodically it may be necessary to re-tighten blade screws to prevent clicking or humming sound during operation. This is especially true in climates with broad temperature and humidity ranges and the fans with painted or high gloss blades. When dusting the blades, you must support the blade to prevent bending no pressure should be applied to the blades.

If you experience any flaws in the operation of your fan, please check the following points:

TROUBLESHOOTING IN CASE OF DIFFICULTY

CAUTION: Switch off the power supply before carrying out any of these checks.

1. If will not start: Check main and branch circuit breakers and/or fuses. Check line wire connections to fan. Make sure forward/reverse switch is set to one or the other position, not stuck in between
2. If the fan is noisy: Check and make sure that all screws in motor housing are snug (but not over tight). Check that the screws securing blades to the motor are tight. Check all glassware is finger tight and that bulb are well held in the sockets, if a light kit is used. Check that the canopy is firmly attached to hanging bracket and not vibrating against ceiling.
3. If fan wobbles: Check all blades are firmly screwed into motor. Check to make sure that light is firmly attached and that all glassware and shades are fastened properly. Wobble can also result for even the smallest deviations in distance for blade tip to blade tip, if measurements from blade tip to blade tip are not equal, loosen screws connecting blade to motor one at a time and adjust blade so that distance are equal. Interchanging adjacent blades may redistribute mass and result in smoother operation.